



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
14 May 2007

Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли**
Сороковая сессия
Вена, 25 июня – 12 июля 2007 года

Текущая деятельность международных организаций в области согласования и унификации права международной торговли

Записка Секретариата*

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1-4	2
II. Согласование и унификация права международной торговли	5-63	4
A. Международные коммерческие договоры	5-10	4
B. Международная перевозка грузов	11-17	5
1. Морские перевозки	11	5
2. Наземные перевозки	12-13	5
3. Перевозки по внутренним водным путям	14	6
4. Воздушные перевозки	15	7
5. Смешанные перевозки	16-17	7
C. Электронная торговля и новые технологии	18-34	7
D. Торговый арбитраж и согласительная процедура	35-50	12
E. Международные платежи	51-52	17
F. Законодательство в области конкуренции	53	17
G. Упрощение процедур торговли	54	18
H. Несостоятельность	55-63	18

* Позднее представление данного документа связано с необходимостью проведения консультаций по его содержанию с соответствующими организациями.



I. Введение

1. В резолюции 34/142 от 17 декабря 1979 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представлять Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли доклад о правовой деятельности международных организаций в области права международной торговли вместе с рекомендациями о мерах, которые должны быть приняты Комиссией в целях выполнения своего мандата по согласованию деятельности других организаций в этой области.

2. В резолюции 36/32 от 13 ноября 1981 года Генеральная Ассамблея одобрила различные предложения Комиссии для дальнейшего укрепления ее координирующей роли в области права международной торговли¹. Эти предложения предусматривали представление, помимо общего доклада о деятельности международных организаций, докладов о деятельности в конкретных областях с уделением особого внимания уже проделанной работе и областям, в которых деятельность по унификации еще не осуществлялась, но могла бы надлежащим образом быть выполнена².

3. Настоящий общий доклад, подготовленный во исполнение резолюции 34/142, является третьим в серии докладов, которые Секретариат предлагает ежегодно обновлять, пересматривать и представлять Комиссии для ее сведения. Первый доклад (A/CN.9/584, май 2005 года) и соответствующие документы по электронной торговле (A/CN.9/579) и несостоятельности (A/CN.9/580/Add.1) были подготовлены для тридцать восьмой сессии Комиссии. Второй доклад (A/CN.9/598, апрель 2006 года) и соответствующие документы о закупках (A/CN.9/598/Add.1) и обеспечительных интересах (A/CN.9/598/Add.2) были представлены на тридцать девятой сессии Комиссии. В настоящем докладе основное внимание уделяется деятельности международных организаций, осуществленной главным образом после подготовки второго доклада. В основу доклада положены общедоступные материалы и результаты консультаций, проведенных с перечисленными ниже организациями. Информация, содержащаяся в предыдущих докладах, в настоящем докладе не повторяется, за исключением тех случаев, когда это необходимо для лучшего понимания того или иного конкретного вопроса.

4. В докладе освещается работа следующих организаций:

а) Органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций

ВОИС	Всемирная организация интеллектуальной собственности
ЕЭК ООН	Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций
МСЭ	Международный союз электросвязи

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 17 (A/36/17), пункты 93-101.*

² Там же, пункт 100.

ЭСКАТО	Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана
ЮНКТАД	Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию
ЮНОДК	Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности
b)	Другие межправительственные организации
АБР	Азиатский банк развития
АТЭС	Азиатско-тихоокеанская ассоциация экономического сотрудничества, Секретариат Содружества
Всемирный банк	Международный банк реконструкции и развития
ВТО	Всемирная таможенная организация
ВТО	Всемирная торговая организация
Гагская конференция	Гагская конференция по международному частному праву
ЕБРР	Европейский банк реконструкции и развития
ЕК	Европейская комиссия
МИУЧП	Международный институт по унификации частного права
ОАГ	Организация американских государств
ОТИФ	Межправительственная организация по международному железнодорожному сообщению
ОЭСР	Организация экономического сотрудничества и развития
c)	Международные неправительственные организации
ИНСОЛ	Международная ассоциация специалистов по вопросам финансового оздоровления, несостоятельности и банкротства
МАЮ	Международная ассоциация юристов
МИН	Международный институт по вопросам несостоятельности
МТП	Международная торговая палата
ОЭС	Организация по электросвязи Содружества наций

II. Согласование и унификация права международной торговли

A. Международные коммерческие договоры

Гаагская конференция³

5. Гаагская конвенция от 15 ноября 1965 года о вручении за границей судебных и несудебных документов по гражданским или коммерческим делам (Гаагская конвенция о вручении) предусматривает каналы передачи, которые следует использовать для передачи судебных или несудебных документов от одной стороны Конвенции другой стороне Конвенции для вручения в последней. В Конвенции предусматривается один основной канал передачи (через центральный орган запрашиваемого государства) и ряд альтернативных каналов передачи.

6. На совещании Специальной комиссии по общим вопросам и политике Гаагской конференции (3-5 апреля 2006 года) было официально представлено практическое Руководство по применению Гаагской конвенции о вручении. В этом полностью пересмотренном и расширенном издании Руководства содержатся подробные разъяснения по применению Конвенции в целом, а также официальные комментарии по основным вопросам, возникавшим на практике за последние сорок лет. В Руководстве анализируются или в ином отношении упоминаются приблизительно 250 судебных решений, вынесенных в связи с применением Конвенции в рамках самых различных правовых систем.

7. В Руководство включен также раздел с наиболее часто задаваемыми вопросами, в котором в сжатом виде изложены практические ответы, позволяющие оперативно уяснить основные положения Конвенции и ее характерные особенности. Этот раздел дополнен четырьмя полезными пояснительными схемами по различным аспектам применения Конвенции. К этому печатному изданию Руководства прилагается полностью доступная для поиска и простая в обращении электронная копия (в формате PDF)⁴.

8. На своем совещании 3-5 апреля 2006 года Специальная комиссия по общим вопросам и политике Гаагской конференции предложила Постоянному бюро подготовить анализ осуществимости проекта разработки инструмента по выбору права в международных договорах. В ходе этого исследования, которое должно определить, в частности, есть ли практическая необходимость в разработке такого инструмента, Постоянное бюро распространило соответствующий вопросник среди государств-членов, национальных и международных арбитражных учреждений, а через Секретариат МТП - среди членов международного сообщества предпринимателей. Кроме того, был подготовлен сравнительный обзор правовых аспектов выбора применимого права в международных договорах, возникающих в ходе судебного и арбитражного разбирательства.

³ www.hcch.net/.

⁴ Данное Руководство можно приобрести за плату у двух продавцов: Wilson & Lafleur (Montreal) и Bruylant (Brussels).

МИУЧП⁵

9. В соответствии с рекомендацией Руководящего совета МИУЧП в программу работы Института в качестве текущего проекта включена дальнейшая работа над Принципами международных коммерческих договоров (ПМКД), впервые опубликованными в 1994 году. После утверждения второй расширенной редакции ПМКД в 2004 году в 2005 году Руководящий совет принял решение о создании новой Рабочей группы, задача которой будет заключаться в подготовке третьего издания ПМКД, включая новые главы о пересмотре нарушенных договоров, множественности кредиторов и должников и о прекращении долгосрочных договоров по уважительной причине. Рабочая группа, в состав которой вошли видные эксперты, представляющие основные правовые системы и/или регионы мира, а также наблюдатели от международных организаций и арбитражных центров, включая ЮНСИТРАЛ, провела свою первую сессию в Риме 29 мая – 12 июня 2006 года. На основе предварительного исследования, подготовленного секретариатом МИУЧП, Группа провела углубленное обсуждение пяти тем, предложенных для включения в новое издание принципов, и назначила ряд докладчиков по следующим темам: пересмотр нарушенных договоров; незаконные действия; множественность кредиторов и должников; условия; и прекращение долгосрочных договоров по уважительной причине. Докладчикам было предложено подготовить доклады с изложением своей позиции по соответствующим темам для обсуждения на очередной сессии Группы в июне 2007 года.

10. На своей сороковой сессии в июле 2007 года ЮНСИТРАЛ будет предложено утвердить вариант ПМКД 2004 года.

В. Международная перевозка грузов**1. Морские перевозки****ЮНКТАД⁶**

11. ЮНКТАД продолжала участвовать в работе сессий Рабочей группы III ЮНСИТРАЛ (Транспортное право), на которых она представила замечания с техническим анализом рассматриваемых вопросов и указала на возможные последствия для развивающихся стран в связи с разработкой новой международной конвенции, которая будет регулировать морскую перевозку грузов, а также смешанные перевозки, в том числе на морском этапе.

2. Наземные перевозки**ЕЭК ООН⁷**

12. На 99-й сессии Рабочей группы по автомобильному транспорту (SC.1) в октябре 2005 года был создан редакционный комитет, в состав которого вошли представители МИУЧП и ЮНСИТРАЛ, для завершения разработки проекта текста дополнительного Протокола к Конвенции о договоре по международной

⁵ www.unidroit.org.

⁶ www.unctad.org.

⁷ www.unece.org.

дорожной перевозке грузов⁸ (Женева, 19 мая 1956 года) (КДПГ) с целью облегчить возможное использование электронных транспортных накладных. На сотой сессии Рабочей группы были рассмотрены два варианта, первый, подготовленный МИУЧП с внесенными в него исправлениями с целью учета замечаний, высказанных различными делегациями, а второй, подготовленный Международным союзом автомобильного транспорта, главным образом на основе Монреальского протокола ИКАО. SC.1 высказалась в пользу первого варианта и утвердила технические положения Протокола (ECE/TRANS/SC.1/379, приложение 3)⁹. В связи с замечаниями одной делегации текст был несколько изменен с согласия МИУЧП, ЮНСИТРАЛ и Международного союза автомобильного транспорта (МСАТ). Что касается заключительных положений Протокола, то Комитет отметил, что в свете замечаний Договорной секции Управления по правовым вопросам Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке необходимо изменить или дополнить некоторые положения, например включить положение о внесении поправок к Протоколу. Поскольку секретариат не вправе изменять текст по собственному усмотрению без предварительного согласования с членами SC.1, Комитет одобрил предложение секретариата о том, чтобы как можно скорее направить договаривающимся сторонам КДПГ представления в письменном виде. Процедура открытия Протокола для подписания может быть начата после получения согласия договаривающихся сторон.

ОТИФ¹⁰

13. Первого июля 2006 года вступили в силу Унифицированные правила, касающиеся Договора о международной перевозке грузов железнодорожным транспортом и дополняющие Конвенцию о международной перевозке грузов железнодорожным транспортом (КМЖП)¹¹ с поправками, внесенными в соответствии с Протоколом о поправках 1999 года (Вильнюсским протоколом).

3. Перевозки по внутренним водным путям

ЕЭК ООН

14. Первого апреля 2005 года вступила в силу Будапештская конвенция о договоре перевозки грузов по внутренним водным путям (Конвенция КППВ), принятая на Дипломатической конференции, организованной совместно ЦКСР, Дунайской комиссией и ЕЭК ООН (Будапешт, 25 сентября – 3 октября 2000 года). В настоящее время Договаривающимися сторонами этой Конвенции являются восемь государств: Болгария, Венгрия, Люксембург, Нидерланды, Румыния, Хорватия, Чешская Республика и Швейцария. Конвенция КППВ регулирует договорную ответственность сторон договора перевозки грузов по внутренним водным путям и предусматривает ограничение ответственности перевозчика.

⁸ Вступила в силу: 2 июля 1961 года, United Nations, *Treaty Series*, vol. 399, p. 189. Источник: <http://www.untreaty.org>.

⁹ С документацией можно ознакомиться на сайте: <http://www.unece.org/trans/main/sc1/sc1.html>.

¹⁰ www.otif.org.

¹¹ Будапешт, 22 июня 2001 года. Вступили в силу 1 апреля 2005 года.

4. Воздушные перевозки

ЮНКТАД

15. ЮНКТАД подготовила руководство по ряду аспектов воздушного права с целью оказания помощи развивающимся странам в освоении сложной международной базы конвенций по воздушному праву, включая эффективное и единообразное осуществление конвенций на национальном уровне. В настоящее время с электронным вариантом документа, озаглавленным "Carriage of Goods by Air: A Guide to the International Legal Framework" (Воздушные перевозки грузов: Руководство по международным правовым рамкам) можно ознакомиться на сайте: <http://www.unctad.org/ttl/legal>.

5. Смешанные перевозки

ЕЭК ООН

16. На своей сорок седьмой сессии (Женева, 5-6 марта 2007 года) Рабочая группа по смешанным перевозкам и логистике была информирована о том, что ЕК подготавливает план действий по логистике, который будет опубликован в ноябре 2007 года. В плане действий будут рассмотрены требования, касающиеся инфраструктуры логистики, включая финансирование, грузовые перевозки в городах, информационные технологии, размеры грузовых единиц, используемых в смешанных перевозках (ГЕСП), а также рабочие условия в области логистики. Более подробную информацию о плане действий и мерах, предусматриваемых ЕК, можно будет получить на октябрьской 2007 года сессии Рабочей группы.

17. В этой связи Рабочая группа напомнила, что на ее последней сессии было сочтено преждевременным приступить к работе над панъевропейским режимом гражданской ответственности за автомобильные и железнодорожные перевозки, перевозки внутренним водным транспортом и каботажные перевозки. Вполне возможно, что в плане действий, подготовленном Европейской комиссией, и в ходе последующего обсуждения появятся дополнительные элементы, которые необходимо будет обсудить в этой связи (ECE/TRANS/WP.24/113, пункты 17-21)¹².

С. Электронная торговля и новые технологии

АТЭС¹³

18. На совещании в Канберре, Австралия, в январе 2007 года Руководящей группе по электронной торговле (РГЭТ) был представлен заключительный доклад по итогам осуществления проекта, озаглавленного "Подготовка руководства АТЭС по электронной торговле на основе наилучшей практики в области закупок на основе использования систем электронного управления"¹⁴.

19. Опираясь на результаты проведения первого учебного курса (Пекин, октябрь 2006 года), АТЭС организовала второй учебный курс по вопросам электронной торговли и управления цепочками поставок, призванный сократить

¹² <http://www.unecsc.org/trans/wp24/wp24-reports/documents/113-e.pdf>.

¹³ <http://www.apec.org>.

¹⁴ http://aimp.apec.org/Documents/2007/ECSG/ECSG1/07_ecsg1_010.doc.

цифровой разрыв между МСП в развивающихся странах и в развитых странах – членах АТЭС на основе использования принципов электронного предпринимательства и управления цепочками поставок. Второй учебный курс был проведен в Санье, провинция Хайнань, Китай, 28-30 марта 2007 года.

20. Продолжалась работа по осуществлению стратегий и мероприятий АТЭС по созданию трансграничных условий для безбумажной торговли, которые должны способствовать переходу на передачу торговой информации в электронной форме во всем регионе к 2020 году. В 16 странах подготовлены индивидуальные планы действий в области безбумажной торговли с указанием шагов, которые государства-члены должны предпринять, чтобы достигнуть цель АТЭС и сократить число или полностью отказаться от использования таможенных документов в области трансграничной торговли, а также других документов, касающихся международных морских, воздушных и наземных перевозок. РГЭТ сотрудничает с Центром Организации Объединенных Наций по упрощению процедур торговли и электронному бизнесу в целях развития торговли на основе технического сотрудничества и путем обмена знаниями, особенно в области электронных стандартов безбумажной торговли.

ЕК¹⁵

21. В мае 2007 года Европейским советом министров было достигнуто политическое соглашение об осуществлении панъевропейских таможенных требований на электронной основе. Проект электронных таможенных требований, начатый Европейской комиссией, призван заменить таможенные процедуры в бумажном формате на общеевропейские электронные таможенные процедуры и таким образом повысить безопасность на внешних границах Европейского союза и способствовать торговле. В настоящее время необходимо, чтобы Европейский парламент во втором чтении принял компромиссное соглашение, что, как ожидается, произойдет в ближайшем будущем¹⁶.

Гагская конференция

22. На совещании Специальной комиссии по общим вопросам и политике Гагской конференции по международному частному праву (ГКМЧП), проведенном в апреле 2006 года, ГКМЧП и Национальная ассоциация нотариусов (НАН) официально объявили о начале осуществления экспериментальной программы по электронным апостилям (ЭПЭА). В соответствии с этой программой обе организации, вместе с любым заинтересованным государством, разрабатывают, продвигают и оказывают помощь в реализации низкочастотных, работоспособных и надежных моделей программного обеспечения в целях i) выдачи и использования электронных апостилей (э-апостилей) и ii) использования электронных регистров апостилей (э-регистров). ЭПЭА должна продемонстрировать, как на практике можно выполнять выводы и рекомендации совещания Специальной комиссии 2003 года о практическом применении Гагской конвенции об апостилях и Международного форума 2005 года по электронной нотариации и электронным

¹⁵ ec.europa.eu.

¹⁶ http://ec.europa.eu/taxation_customs/customs/policy_issues/electronic_customs_initiative/index_en.htm.

апостилям, задействуя с этой целью имеющиеся и широко используемые технологии.

23. В феврале 2006 года в штате Канзас был выдан первый пробный электронный апостиль в соответствии с моделью, предложенной в рамках ЭПЭА, и Колумбия (принимающее государство) официально заявила о принятии этого пробного электронного апостиля. В результате сейчас обе юрисдикции готовы полностью удостоверять подлинность публичных документов электронным путем. Кроме того, к ЭПЭА присоединился штат Род-Айленд, который стал использовать у себя предусмотренное в программе бесплатное программное обеспечение электронного регистра с открытым исходным кодом. Сейчас любой желающий может в онлайн-режиме найти апостиль, выданный должностными лицами штата Род-Айленд (пока в бумажной форме, а в ближайшем будущем и в электронной форме), введя свой номер и дату. Регистр автоматически покажет, можно ли найти запрашиваемые данные. Таким образом, в скором времени запрашивающая сторона сможет значительно быстрее и эффективнее, чем сейчас, проверить происхождение того или иного апостиля.

24. В контексте разработки конвенции о международном взыскании пособия на ребенка и других форм материальной поддержки семьи Гагская конференция по международному частному праву при участии ЮНСИТРАЛ готовит предложения по нейтральным с точки зрения носителей информации и технологиям нормам, с тем чтобы центральные органы в соответствии с этим будущим документом могли воспользоваться наиболее быстрыми средствами связи для передачи предусматриваемых в конвенции заявок, соответствующей информации и документов с целью оперативного получения и на низкочастотной основе подлежащих выплате денежных средств. В новой Гагской конвенции будут учитываться потенциальные потребности, изменения в национальных и международных системах взыскания материальной помощи и возможности, которые открываются в связи с развитием информационных технологий.

МСЭ¹⁷

25. В рамках своей деятельности по борьбе со спамом Международный союз электросвязи создал базу для сбора антиспамового законодательства, существующую в различных странах мира, и составления перечня компетентных правоохранительных органов и каналов связи с ними. В перечне указываются также каналы связи с информационными и другими источниками. Эта информация регулярно обновляется. В рамках обследования свыше 30 стран представили информацию, которая регулярно обновляется¹⁸.

ОЭСР¹⁹

26. Двадцатого апреля 2006 года ОЭСР приняла антиспамовый инструментарий, который должен помочь правительствам и промышленности объединить свои усилия в борьбе со спамом. В инструментарий включена также рекомендация ОЭСР о сотрудничестве правоохранительных органов. С

¹⁷ www.itu.int.

¹⁸ <http://www.itu.int/osg/spu/spam/law.html>.

¹⁹ www.oecd.org.

антиспамовым инструментарием, приложениями к нему и информационными документами можно ознакомиться в режиме онлайн²⁰.

27. Кроме того, в 2001 году началось осуществление проекта ОЭСР в области электронного управления, который призван обеспечить оптимальные условия использования правительствами информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) для внедрения принципов надлежащего управления и достижения целей публичной политики. Проект предусматривает подготовку докладов о наилучших видах практики и разработку рамок для рассмотрения вопросов, связанных, в частности, с анализом затрат и результатов, предоставлением электронных услуг и их оплатой. Кроме того, в рамках этого проекта содержатся постранные обзоры по вопросам электронного управления. В рамках этих обзоров вопросы электронного управления анализируются на национальном уровне, и они помогают определить плюсы и минусы национальных программ электронного управления. В Париже 6-7 февраля 2006 года было проведено совещание Сети старших должностных лиц стран ОЭСР по вопросам электронного управления, на котором были рассмотрены различные аспекты анализа затрат и результатов в области электронного управления²¹.

ЮНКТАД

28. Важным шагом на пути к созданию информационного общества в развивающихся странах является последовательная адаптация законов и подзаконных актов, связанных с использованием ИКТ. В этой связи ЮНКТАД предоставляет развивающимся странам консультативные услуги по правовым аспектам электронной торговли, обеспечивает соответствующую подготовку кадров и проводит мероприятия по созданию потенциала. Эта работа помогает юристам, директивным работникам и представителям частного сектора обеспечить общую основу для понимания юридических и нормативно-правовых вопросов электронной торговли, связанных с облегчением торговли и согласованием региональных и национальных правовых рамок. Получатели услуг, связанных с созданием потенциала, могут обстоятельно ознакомиться с такими основополагающими понятиями, как интеллектуальная собственность, нормативно-правовая регламентация содержания, обеспечение безопасности электронной торговли, а также с Конвенцией Организации Объединенных Наций об использовании электронных сообщений в международной торговле (2005 год). Так, благодаря подготовке кадров, организованной ЮНКТАД в 2006 году, Камбоджа и Лаосская Народно-Демократическая Республика смогли сделать шаг вперед на пути принятия закона об электронной торговле до 2008 года (крайний срок, указанный в инициативе АСЕАН по вопросам электронной торговли) и его приспособления к своей экономической обстановке. ЮНКТАД помогла также секретариату Восточноафриканского сообщества (ВАС) подготовить дорожную карту и согласовать рамки для разработки киберзаконодательства в регионе. Было рекомендовано осуществить ряд мероприятий по итогам практикума ЮНКТАД, проведенного в декабре 2006 года. ЮНКТАД организовала также профессиональную подготовку для

²⁰ www.oecd-antispam.org.

²¹ Дополнительную информацию можно получить на <http://webdominol.oecd.org/COMNET/PUM/egovproweb.nsf>.

законодателей и правительственных должностных лиц стран Африки с целью помочь им понять правовые последствия введения электронной торговли и выявить связанные с этим основные политические проблемы, а также те приоритетные области, в которых необходима правовая реформа, включая улучшение потенциала этих стран для разработки законопроектов в области электронной торговли. И наконец, в доклад ЮНКТАД об экономике информатики за 2006 год включена глава "Законы и договоры в условиях электронной торговли", в которой рассматривается правовая природа передачи данных в области электронной торговли, включая политические рекомендации, в том числе перечень вопросов, которые необходимо рассмотреть развивающимся странам в случае проведения правовых реформ в целях содействия электронной торговле²².

ЕЭК ООН

29. К числу основных задач Центра по упрощению процедур торговли и электронному бизнесу Организации Объединенных Наций (СЕФАКТ/ООН) относится разработка широкого круга стандартов в области электронного бизнеса, которые должны способствовать развитию торговли и улучшать управление в системе передачи деловых сообщений. После проведения форумов СЕФАКТ/ООН в Дели в октябре 2006 года²³ и в Дублине в марте 2007 года²⁴ были опубликованы возможные версии стандартов для схемы выставления межотраслевых счетов-фактур и для схем электронных торгов; была утверждена спецификация бизнес-требований Организации Объединенных Наций для документов в области электронной торговли (UNeDocs); была начата работа над новым проектом по электронным межотраслевым закупкам²⁵.

30. На ежегодной пленарной сессии СЕФАКТ/ООН, состоявшейся в мае 2006 года²⁶, была принята новая политика СЕФАКТ/ООН в области прав интеллектуальной собственности (ПИС)²⁷.

31. В настоящее время СЕФАКТ/ООН работает совместно со Всемирной таможенной организацией над проектом создания международной трансграничной модели справочных данных (CBRDM). CBRDM позволит улучшить обмен информацией и координацию деятельности между таможенными и другими соответствующими учреждениями, такими, как министерства сельского хозяйства, здравоохранения, финансов и транспорта, и будет способствовать использованию единых окон для экспорта и импорта²⁸.

32. Юридическая группа СЕФАКТ/ООН приступила к работе над рекомендацией по правовым рамкам механизма "единого окна". Эта рекомендация направлена на выявление правовых вопросов, связанных с созданием и использованием механизма "единого окна" в международной

²² С этой информацией можно ознакомиться на сайте <http://www.unctad.org/Templates/WebFlyer.asp?intItemID=3991@lang=1>.

²³ (http://www.unece.org/cefact/prs/pr_india_oct06.doc).

²⁴ (http://www.unece.org/press/pr2007/07trade_p03e.htm).

²⁵ Подробнее см. на сайте: <http://www.uncefactforum.org/>.

²⁶ http://www.unece.org/cefact/cf_plenary/plenary06/trd_df_06_11e.pdf.

²⁷ http://www.unece.org/cefact/cf_plenary/plenary06/list_doc_06.htm.

²⁸ См. рекомендацию 33 СЕФАКТ/ООН на сайте http://www.unece.org/cefact/recommendations/rec_index.htm.

торговле, и предлагает в этой связи различные возможные решения. В ближайшее время Юридическая группа распространит проект варианта этой рекомендации для внутреннего рассмотрения. В настоящее время Юридическая группа работает также над проектом единых бизнес-соглашений и договоров (ЕБСД) в целях согласования концепций, определенных на этапах открытого электронного обмена данными ISO в области электронного предпринимательства, с правовыми процедурами оформления и исполнения договоров, а также арбитража по ним.

33. Кроме того, Юридическая группа уделяет особое внимание возобновлению и укреплению рабочих отношений с ЮНСИТРАЛ. В 2006 году в Вене была проведена встреча представителей секретариата ЮНСИТРАЛ и Юридической группы, на которой обсуждались общие области работы. Кроме того, члены Юридической группы участвовали в работе совещания Группы экспертов высокого уровня ЮНСИТРАЛ в феврале 2007 года по трансграничному признанию электронных подписей и способам удостоверения подлинности и выступили на нем с докладом. Юридическая группа представит также доклад, в котором особое внимание будет уделяться правовым вопросам использования механизма "единого окна" в международной торговле на конгрессе ЮНСИТРАЛ в июле 2007 года.

ЭСКАТО²⁹

34. 27-29 ноября 2006 года в Маниле, Филиппины, была проведена конференция ЭСКАТО, направленная на выявление разрывов между планированием и внедрением электронного управления в странах Азиатско-тихоокеанского региона, особенно в областях электронной таможни и электронных закупок, и определение путей устранения этих разрывов. В работе конференции приняли участие четырнадцать человек из девяти стран. Конференция была организована в рамках проекта ЭСКАТО, озаглавленного "Устранение разрыва между планированием и внедрением электронного управления", который финансируется Корейским институтом развития информационного общества (KISDI) и осуществляется Отделом информационных, коммуникационных и космических технологий (ICSTD).

D. Торговый арбитраж и согласительная процедура

АТЭС

35. В 2006 году АТЭС опубликовала доклад "Роль АМРС (альтернативных методов разрешения споров)/PCO (разрешения споров в режиме онлайн) в применении рамок конфиденциальности АТЭС"³⁰. АМРС/PCO имеет непосредственное отношение к деятельности АТЭС, поскольку позволяет эффективно использовать ограниченные ресурсы в целях правоприменения; дает возможность компаниям решать споры до возбуждения дела в суде и обеспечивает потребителям возможность для разрешения конфликтов в режиме

²⁹ www.unescap.org.

³⁰ http://www.apec.org/apec/documents_reports/electronic_commerce_steering_group/2006_MedialibDownload.v1.html?url=/etc/medialib/apec_media_library/downloads/taskforce/acsg/mtg/2006/pdf.Par.0091.File.v1.1.

онлайн с признанными нейтральными третьими сторонами или в рамках транспарентной системы наряду с возможностью прибегнуть к их арбитражному разрешению.

ОЭС³¹

36. Центр АМРС ОЭС установил партнерские отношения с Высшим институтом арбитров, Центром эффективного разрешения споров и Сингапурским посредническим центром. Центр АМРС ОЭС и компания Claims Room.com Ltd совместно используют в рамках партнерских отношений платформу для разрешения споров в режиме онлайн³². Признавая необходимость создания потенциала в интересах развивающихся стран и самого промышленного сектора, Центр АМРС ОЭС осуществляет мероприятия, связанные с разработкой и осуществлением учебных программ. Одно такое мероприятие проведено в Камеруне, проведение аналогичных мероприятий планируется в Карибском, Тихоокеанском и Азиатском регионах.

МТП³³

37. Комиссией МТП по международному арбитражу учреждены пять целевых групп, занимающихся такими вопросами, как мировые посредники и урегулирование *ex aequo et bono* (по справедливости)³⁴, уголовное право и арбитраж, руководящие принципы проведения процедур МТП в области экспертизы, сокращение сроков и издержек арбитражного разбирательства и доверительная собственность и арбитраж³⁵.

38. Перед Целевой группой по мировым посредникам и урегулированию *ex aequo et bono*³⁶ была поставлена задача выявления важнейших особенностей "мирового посредничества" и урегулирования "*ex aequo et bono*" (по справедливости) и изучения роли арбитров, выступающих в качестве мировых посредников или решающих спор "по справедливости" (т.е. возможных юрисдикционных и процессуальных проблем или вопросов существа). Целевая группа провела свое заседание 22 мая 2006 года, на котором проанализировала ответы на первое обследование, проведенное Целевой группой, и в настоящее время подготавливает доклад по итогам ответов, полученных в ходе обследования. Она также намерена приступить к разработке руководящих принципов оказания помощи арбитрам, которые могут принимать решения "по справедливости" или выступать в качестве "мировых посредников".

³¹ www.cto.int/.

³² <http://www.ctomediation.com/>.

³³ www.iccwbo.org/.

³⁴ <http://www.iccwbo.org/policy/arbitration/id6566/index.html>.

³⁵ Перед этой Целевой группой стоит следующая задача: изучить и определить конкретные вопросы, связанные с темой "Доверительная собственность и арбитраж" и в случае необходимости подготовить доклад по этому вопросу; изучить возможность внесения предложения о включении проекта типового положения МТП об арбитраже в акт учреждения доверительной собственности и, в случае необходимости, предложить такую оговорку и подготовить к ней пояснительную записку. Целевая группа провела заседание 5 февраля 2007 года в штаб-квартире МТП, на котором приступила к работе по согласованию типовой оговорки об арбитраже с условиями, предусматриваемыми в актах учреждения доверительной собственности.

³⁶ Подробнее см. на: <http://www.iccwbo.org/policy/arbitration/id6566/index.html>.

39. Перед Целевой группой по уголовному праву и арбитражу³⁷ была поставлена задача изучить последствия применения уголовного права в ходе арбитражных разбирательств (в частности, юрисдикционные и процессуальные проблемы или вопросы существа), а также проанализировать роль арбитражных судов в ситуациях, когда возникают проблемы, связанные с уголовным законодательством. Целевая группа распространила вопросник, с помощью которого получила информацию по этой теме от арбитров МТП, национальных комитетов и членов Целевой группы, и свела эту информацию в резюме с изложением различных правовых традиций. Было принято решение ограничить тему исследования и окончательный доклад Группы обязанностью арбитров сообщать об уголовных правонарушениях; обязанностью арбитров выступать в качестве свидетелей в случае вызова в суд; правом арбитров использовать свою привилегию на сохранение профессиональной тайны, отвечая на задаваемые им вопросы; и определением привилегии на сохранение профессиональной тайны.

40. После принятия в 2003 году Комиссией МТП по международному арбитражу пересмотренных Правил МТП в области экспертизы еще одной целевой группой был разработан ряд руководящих принципов применения процедур МТП в области экспертизы³⁸. В настоящее время эта целевая группа готовит пояснительные замечания для экспертов, в том числе об использовании экспертов на арбитражных разбирательствах в МТП; об использовании экспертов согласно правилам МТП в области экспертизы в качестве лиц, устанавливающих и оценивающих факты; и об использовании нейтральных экспертов в качестве посредников согласно правилам Совета по спорам и АМРС МТП.

41. В настоящее время Целевая группа по сокращению сроков и издержек на международный арбитраж³⁹ подготавливает краткий отчет по обследованию, проведенному по этой теме, и рассмотрит затрагиваемые в нем проблемы по темам: ответственность сторон, ответственность арбитражного трибунала и институциональная ответственность.

ОЭСР

42. В докладе, принятом 30 января 2007 года Комитетом по налоговым вопросам ОЭСР и озаглавленном "Совершенствование методов разрешения споров, связанных с договорами о налогообложении"⁴⁰, ОЭСР согласилась внести изменения в Типовую конвенцию ОЭСР о налогообложении доходов и капитала, которая является основой для проведения большинства переговоров между странами по вопросам налогообложения, путем включения возможности арбитражного рассмотрения дел о трансграничных спорах о налогообложении, если эти споры остаются неразрешенными в течение двух лет.

43. В основе этого решения лежит признание того факта, что в связи с ростом трансграничной торговли и инвестиций и, соответственно, числа лиц,

³⁷ Подробнее см. на: <http://www.iccwbo.org/policy/arbitration/id1783/index.html>.

³⁸ С информацией целевой группы по руководящим принципам применения процедур МТП в области экспертизы можно ознакомиться на сайте: <http://www.iccwbo.org/policy/arbitration/id1785/index.html>.

³⁹ <http://www.iccwbo.org/policy/arbitration/id3874/index.html>.

⁴⁰ <http://www.oecd.org/dataoecd/17/59/38055311.pdf>.

работающих за границей, растет также и число трансграничных споров о налогообложении, которые возникают, когда два государства заявляют о противоречащих друг другу правах на налогообложение отдельных лиц, проживающих и работающих в более чем одной стране, или на компании, которые осуществляют инвестиции за пределами своей страны.

44. В докладе затрагивается ряд вопросов, связанных с так называемой "процедурой общего согласия" или ПОС, которая представляет собой механизм, предусматриваемый в договорах о налогообложении для разрешения споров между странами, подписавшими эти соглашения. В то же время на своем веб-сайте Комитет опубликовал руководство с изложением 25 вариантов наилучшей практики с целью помочь странам улучшить имеющиеся у них механизмы разрешения споров в области налогообложения⁴¹.

ЮНКТАД

45. ЮНКТАД разработала и в настоящее время осуществляет проект под названием "Создание потенциала на основе подготовки кадров по вопросам урегулирования конфликтов в области международной торговли, инвестиций и интеллектуальной собственности". Цель проекта заключается в том, чтобы содействовать интеграции развивающихся стран и стран с переходной экономикой в систему многосторонней торговли за счет создания потенциала для урегулирования конфликтов в области международной торговли, инвестиций и интеллектуальной собственности. Проект предусматривает достижение этих целей путем расширения знаний и повышения уровня информированности о правовых рамках, регламентирующих урегулирование споров в области международных экономических и торговых отношений.

46. Особое внимание в проекте уделяется правилам и механизмам урегулирования споров, существующих в таких организациях, как МТП, ИКСИД, ЮНСИТРАЛ, ВОИС и ВТО, которые излагаются под следующими пятью заголовками: 1) Общие темы урегулирования споров; 2) Урегулирование споров в области международных инвестиций и ИКСИД; 3) Урегулирование споров в области права международной торговли и ВТО; 4) Урегулирование споров в области международной интеллектуальной собственности и ВОИС; 5) Международный торговый арбитраж; и 6) Региональные подходы. Полный курс по вопросам урегулирования споров состоит из 40 глав или модулей, посвященных одной конкретной теме, которая рассматривается как важный структурный элемент урегулирования международного спора⁴². С учебно-

⁴¹ http://www.oecd.org/document/26/0,2340,en_2649_37427_36197402_1_1_1_37427,00.html.

⁴² Общие темы: Международный суд справедливости; Постоянная палата третейского суда. Инвестиционные споры: обзор; выбор соответствующей страны суда; согласие на арбитраж; требование Ratione Personae (с учетом обстоятельств данного лица); требование Ratione Materiae (с учетом обстоятельств, связанных с предметом рассмотрения); применимое право; процедурные вопросы; средства судебной защиты после вынесения арбитражного решения; обязательная сила и принудительное осуществление; торговые споры: обзор; группы; пересмотр дела в апелляционном порядке; осуществление и принудительное применение; ГАТТ 1994; антидемпинговые меры; субсидии и компенсационные меры; защитные меры; меры в области санитарного и фитосанитарного контроля; технические барьеры в торговле; текстильные изделия и одежда; правительственные закупки; ГСТУ; ТРИПС; сельское хозяйство. Интеллектуальная собственность: Центр по арбитражу и посредничеству (ВОИС); разрешение споров в отношении именованных доменов Интернет. Международный

методической точки зрения формат этих модулей позволяет использовать их для самообразования и содержит ключ для проверки усвоенного материала. В то же время эти модули обеспечивают возможность ознакомиться с их содержанием специалистам и содержат ссылки на специализированные источники и материалы. Курс был подготовлен в Англии и частично переведен на испанский, французский и португальский языки. На сегодняшний день загружено свыше 1 млн. экземпляров модулей (февраль 2007 года).

47. В настоящее время организуются практикумы по вопросам создания потенциала в целях подготовки должностных лиц, преподавателей, юристов-практиков и предпринимателей из развивающихся стран, включая НРС и страны с переходной экономикой.

48. Осуществление проекта началось в мае 2002 года. За это время в рамках проекта велось сотрудничество с такими учреждениями Организации Объединенных Наций и международными организациями, как Всемирная торговая организация (ВТО), Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС), Международная торговая палата (МТП), Международный центр по урегулированию инвестиционных споров (ИКСИД) Группа Всемирного банка, Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ), Всемирный банк и Консультационный центр по праву ВТО. Кроме того, осуществляется сотрудничество с национальными и региональными учреждениями, особенно по вопросам организации и проведения практикумов.

ВОИС⁴³

49. В ряде публикаций ВОИС содержится обзор ресурсов и услуг, предлагаемых Центром ВОИС по арбитражу и посредничеству ("Центр"), и поощряется использование сторонами механизмов альтернативного урегулирования споров. К этим публикациям относятся: Услуги ВОИС согласно арбитражному регламенту ЮНСИТРАЛ, Арбитражный и согласительный регламент ВОИС, Урегулирование споров в XXI веке, Руководство по арбитражу ВОИС, Руководство по разрешению споров в отношении наименований доменов ВОИС и Руководство по посредничеству ВОИС.

ЛСМА⁴⁴

50. 5 мая 2006 года на совместном совещании ЛСМА и Совета было решено опубликовать решения Лондонского суда международного арбитража по вопросам отвода арбитров. Это решение суда было основано на докладе, в котором анализировались решения ЛСМА об отводе арбитров, принятые с 1995 года. В докладе рассматривалась также практика и процедура урегулирования конфликтов и отвода арбитров в других учреждениях, таких, как МТП и Ассоциация слушателей и бывших слушателей (ААА) Академии

арбитраж; обзор; оговорка/соглашение о передаче спора в арбитраж; арбитражный суд; арбитражное разбирательство; применимое право; вынесение арбитражного решения; признание и приведение в исполнение арбитражного решения; судебные меры; электронный арбитраж; региональные механизмы: НАФТА, МЕРКОСУР, АСЕАН.

⁴³ <http://www.wipo.int>.

⁴⁴ www.lcia-arbitration.com.

международного права в Гааге. Суд постановил, что эта публикация будет состоять из резюме дел и что все его решения будут опубликованы. В настоящее время проводится работа по подготовке текста введения и резюме дел для рассмотрения полным составом Лондонского суда международного арбитража, который и решит, будет ли резюме публиковаться на веб-сайте ЛСМА или в бумажном формате, или и на веб-сайте и в бумажном формате.

Е. Международные платежи

Гаагская конференция

51. В контексте разработки конвенции о международном взыскании пособия на ребенка и других форм материальной поддержки семьи Гаагская конференция по международному частному праву надеется, что ЮНСИТРАЛ приступит к работе над финансовыми механизмами защиты от колебания курсов иностранных валют. Такие механизмы, используемые сейчас для защиты коммерческих сделок, можно было бы успешно задействовать для международного взыскания пособий на ребенка, поскольку с их помощью можно сокращать задолженности, накапливаемые со временем в связи с колебанием курсов иностранных валют.

МТП

52. 25 октября 2006 года Комиссией МТП по банковской технике и практике⁴⁵ были утверждены пересмотренные в 2007 году унифицированные правила и обычаи для документарных аккредитивов (УПО 600, публикация МТП № 600). Впервые УПО МТП были опубликованы в 1933 году. Пересмотренные варианты были изданы МТП в 1951, 1962, 1974, 1983 и 1993 годах. УПО, указываемые практически в каждом аккредитиве, приняты во всем мире. Ожидается, что УПО 600 будут применяться начиная с 1 июля 2007 года. В них имеются значительные изменения по сравнению с существующими правилами. В частности, уменьшено число статей с 49 до 39; включены новые статьи об "определениях" и о "толковании", которые вносят большую ясность и четкость; включено окончательное описание переговорного процесса как процесса "закупки" проектов документов; заменена фраза "разумный период времени" для принятия или отказа от принятия документов на максимальный период в пять рабочих дней. УПО 600 содержат также 12 статей в электронной форме, которые являются дополнением МТП к УПО, регулирующим представление документов в электронной или частично электронной форме.

Ф. Законодательство в области конкуренции

ЮНКТАД

53. В рамках выполнения рекомендаций пятой Конференции по рассмотрению с 31 октября по 2 ноября 2006 года в Женеве была проведена восьмая сессия Межправительственной группы экспертов (МГЭ) по законодательству и политике в области конкуренции, на которой были рассмотрены четыре конкретных аспекта политики в области конкуренции в целях более четкого

⁴⁵ Подробнее см. на: <http://www.iccwbo.org/home/banking/commission.asp>.

понимания "Комплекса согласованных на многосторонней основе справедливых принципов и правил для контроля за ограничительной деловой практикой" (Комплекс). К этим аспектам, утвержденным Генеральной Ассамблеей в 2005 году, относятся: i) взаимодействие между регулирующими органами в области конкуренции и секторальными регулирующими органами; ii) антиконкурентные соглашения; iii) механизмы сотрудничества и урегулирования споров; iv) субсидии. Кроме того, МГЭ провела коллегиальный обзор политики и законодательства Туниса в области конкуренции. За рассмотренный период ЮНКТАД продолжала оказывать помощь заинтересованным государствам-членам в разработке и осуществлении политики и законодательства в области конкуренции в соответствии с принципами и правилами, согласованными на многосторонней основе в рамках принятого в Организации Объединенных Наций комплекса принципов политики в области конкуренции.

G. Упрощение процедур торговли

ЮНКТАД

Согласование стандартов сельскохозяйственных органических продуктов на региональном уровне

54. Важным фактором, от которого зависят торговые потоки на региональном и многостороннем уровнях, являются законы и постановления в области технических стандартов. Поэтому согласование технических стандартов в торговле открывает дополнительные экспортные возможности для производителей развивающихся стран. Одной такой инициативой по согласованию, осуществляемой ЮНКТАД в 2006 году, явилось содействие распространению общего стандарта для органической продукции в странах Восточной Африки (EAOS). EAOS - это второй в мире региональный стандарт для органических продуктов после стандарта Европейского союза и первый, разработанный в сотрудничестве с движением за органические продукты и национальными органами по стандартизации. Ожидается, что EAOS будет способствовать росту торговли органическими продуктами и развитию рынков в регионе, повысит информированность фермеров и потребителей в том, что касается органической сельскохозяйственной продукции, и поможет выработать единую переговорную позицию, с тем чтобы фермеры восточноафриканских стран, производящие органическую продукцию, получили доступ на экспортные рынки, а также окажет влияние на разработку международных процедур стандартизации в области органической продукции⁴⁶.

H. Несостоятельность

ЕБРР

55. Признавая, что для эффективного применения системы несостоятельности одного надежного законодательства недостаточно, ЕБРР сосредоточил свои усилия на укреплении режима применения закона о несостоятельности на

⁴⁶ Подробнее см. на: <http://www.unctad.org/Templates/Page.asp?intItemID=4070&lang=1>.

основе своих базовых принципов, уделяя особое внимание повышению эффективности системы несостоятельности на основе определения ряда принципов, которыми страны могли бы руководствоваться при разработке стандартов в области квалификации, назначения и контроля, а также для разработки административных положений для должностных лиц (под "должностными лицами" понимаются доверительные собственники, администраторы, ликвидаторы, представители обанкротившихся лиц либо лица, выполняющие аналогичные функции, благодаря которым успешно применяются различные системы несостоятельности) по делам о несостоятельности. На веб-сайте ЕБРР имеется проект принципов ЕБРР, касающихся должностных лиц по делам о несостоятельности⁴⁷.

Международный институт по вопросам несостоятельности (МИН)/Американский юридический институт (АЮИ)

56. Как уже отмечалось в предыдущем докладе, МИН и АЮИ приступили к работе по совместному проекту разработки "Принципов сотрудничества по транснациональным делам". Первое совещание было проведено в июне 2006 года, второе запланировано на июнь 2007 года. Одобрить принципы будет предложено юридическим и судебным ассоциациям.

ИНСОЛ

57. Как указано в предыдущем докладе, в 2006 году были изданы следующие публикации ИНСОЛ:

a) "Financing in Insolvency Proceedings" (финансирование в рамках процедур несостоятельности), в которой изложены различные процедуры по делам о несостоятельности, степень участия кредиторов в финансировании несостоятельных компаний и такие смежные вопросы, как получение залога, приоритетность новых кредиторов и роль судебного разбирательства в 12 странах; и

b) "Credit Derivatives in Restructurings" (кредитные производные в области реструктуризации), справочник для специалистов-практиков в области несостоятельности и других специалистов по вопросам, связанным с воздействием кредитных производных на реструктуризацию. Справочник включает обзор рынка кредитных производных, базовые элементы свопов задолженностей по кредитам, урегулирование после получения кредита и сопоставление других видов кредитных продуктов и способов.

58. В 2007 году будет издана еще одна публикация по обслуживанию обеспеченных исков по делам о несостоятельности, а также по процедурам досудебного рассмотрения дел о несостоятельности. Кроме того, будет выпущена вторая серия технических документов, озаглавленная "Formalities for the transfer of businesses in insolvency" (формальности передачи дел о несостоятельных предприятиях).

59. В 2006 году ИНСОЛ интернэшнл и Американский институт по делам о несостоятельности приступили к осуществлению проекта GLOBAL INSOLvency (глобальная несостоятельность), предусматривающий создание источника

⁴⁷ См. <http://www.ebrd.org/country/sector/law/insolve/Princip/principles.pdf>.

всеобъемлющей информации по текущим вопросам международного законодательства в области несостоятельности и реструктуризации и по правовым рамкам в области несостоятельности и реструктуризации во всем мире.

ОЭСР

60. В Пекине, КНР, с 27 по 28 апреля 2006 года было проведено пятое совещание Форума по вопросам проведения реформ в области несостоятельности в странах Азии (ФАИР), организованное ОЭСР в сотрудничестве с АТЭС, Австралийским агентством по международному развитию, Азиатским банком развития, Всемирным банком и правительством Японии. Участники рассмотрели результаты институциональных и правовых реформ в системах несостоятельности азиатских стран и обсудили соответствие международных принципов, которыми необходимо руководствоваться в целях совершенствования систем несостоятельности, уделив особое внимание руководству ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности, принципам Всемирного банка по системам несостоятельности и защиты прав кредиторов и Типовому закону ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности.

61. На учредительной конференции по корпоративному управлению для стран Ближнего Востока и Северной Африки (MENA), принимающими сторонами которой являлись Институт корпоративного управления ассоциации "Хокамах" и ОЭСР, была принята Дубайская декларация о корпоративном управлении, включая соглашение о том, что странам MENA следует стремиться к созданию эффективных систем несостоятельности и обеспечить основу для максимизации стоимости и более эффективного распределения капитальных ресурсов в производительных целях. Было решено включить в программу работы модуль по корпоративной реструктуризации и несостоятельности, который будет предусматривать установление партнерских отношений с заинтересованными организациями, в том числе в частном секторе.

Всемирный банк

62. В июне 2006 года Всемирный банк провел сессию 2006 года Рабочей группы Всемирного форума судей в сотрудничестве с Международной ассоциацией судей, Латиноамериканской федерацией судебных органов, Европейской ассоциацией судей, Аргентинской федерацией магистратов и Аргентинской ассоциацией федеральных судей. На сессии были рассмотрены следующие вопросы: посредничество и арбитраж по торговым делам/делам о несостоятельности, рационализация торговых процедур с использованием несудебных структур и процессов; делегирование/замена в рамках процедур приведения в исполнение и сотрудничество судебных органов и связь между судами в связи с рассмотрением дел о трансграничной несостоятельности.

63. В 2007 году Всемирный банк вместе с ЮНСИТРАЛ и ИНСОЛ инициировал проведение седьмого международного судебного коллоквиума, проводимого ЮНСИТРАЛ и ИНСОЛ с 1995 года, в рамках которого особое внимание будет уделяться вопросам координации и сотрудничества по делам о трансграничной несостоятельности.